

NIPÅ Årsrapport

2017

Ledelsesberetning	3
Del I	4
Hovedtal	4
Præsentation af nøgletal fra årsregnskabet	5
Del II	6
Årets aktiviteter og resultater	6
2.1. Interkulturalitet	6
2.2. Nærhed, analoge og digitale værktøjer	7
2.3. Børn og unge	9
3.1. Finland 100 års fejring	10
Generelt i forhold til målopfyldelse	11
Styring og kontrol af virksomheden	11
Del IV	12
Økonomiske nøgletal og statistik	12



Ledelsesberetning

Nordens Institut På Åland har haft et både lærerigt og travlt år i 2017. Vi har fortsat vores arbejde med at konsolidere de strategier for forankring som også er nævnt i tidligere årsrapporter. Det vil i praksis sige at vi gennem året har skabt udviklingsplatforme for flere strategiske samarbejder med både lokale, nordiske og internationale samarbejdspartnere. Året 2017 har udmærket sig specielt på 2 områder som bør nævnes i årsrapporten.

Det første er vores øgede samarbejde på børn og unge området. Vi får flere og flere henvendelser fra unge som resulterer i idéudvikling og samarbejde omkring begivenheder og projekter. Ålandsk Underjord er et eksempel på et samarbejde som i al sin enkelhed handlede om at koordinere vores kalendre og lægge 2 stærke begivenheder sammen. Det blev til en aften med elektronisk kunst og musik som foregik på flere forskellige locations over en her aften. Vi afsluttede programmet med den svenske DJ TMRW og Ålandsk produceret videokunst på Kastelholms Slot. Vores erfaringer med at bringe kunsten og kulturen ud af "katedralen" giver virkelig positive resultater når

det gælder den unge målgruppe. Vores mål er, at ålandske unge i højere grad bliver inviteret til at tænke nordisk, og det var lige det der skete her.

Det andet område der fortjener opmærksomhed er vores samarbejde med BÄRKRAFT.AX. NIPÅ deltager i et ambitiøst samarbejde initieret af Landskapsregeringen hvor målet er, at Åland skal være 100% bæredygtig i 2051. NIPÅ deltager i ekspertruppen som rådgiver samt i udviklingen af ReGeneration 2030 som er en årlig konference om bæredygtighed af, med og for unge, der afholdes på Åland.

NIPÅ fejrede Finland 100 år med en perlerække af begivenheder hvor den største var SAG pigekors koncert. En fantastisk musikalsk oplevelse. Denne, og mange andre der fulgte efter, gjorde året på Åland til en fest og en hyldest til Finland.

Jeg kan med glæde konkludere at året 2017 blev et rigt år for NIPÅ, fyldt med udfordringer og med konstruktive nye tiltag. Vi har, til trods for 2 medarbejdernes barselsorlov, haft et forrygende år med mange spændende oplevelser for det ålandske publikum.



SAG Finland 100 års koncert på Ålandica Kulturhus

Del I Hovedtal

Nordens Institut har i 2017 haft mere end 45 forskellige arrangementer og begivenheder lokalt her på Åland tillige med at ålandsk kultur også har haft en mulighed for at rejse ud i verden. Med udstillinger i Estland og Litauen, musik i Spanien og ålandsk korsang og musikalsk samarbejde på Færøerne er vi sammenlagt oppe på 55 unikke begivenheder i 2017. Hovedvægten har, i lighed med tidligere år, været lagt på at præsentere nordisk kultur på Åland. I 2017 har NIPÅ dog haft et særligt fokus på finsk kultur i anledning af Finlands 100 års fødselsdag, samt et styrket fokus på at udveksle ålandsk kultur Norden og resten af verden.

NIPÅ består af 4 fuldtidsansatte hvoraf 3 er på nordiske kontrakter. I 2017 har der været en del personalemæssige udfordringer, da 2 af de faste

medarbejdere begge havde henholdsvis forældre- og barsels-orlov. NIPÅ har derfor ansat en vikar for vores projektleder der er på barselsorlov fra 1. marts 2017 til primo juli 2018. Vores vikarierende projektleder har tilføjet utroligt mange nye perspektiver og kompetencer til vores kontor og i 2017 været en aktiv fornyer af de perspektiver vi arbejder målrettet med, nemlig bæredygtighed, skærgårdssamarbejde samt kommunikationsstrategier. NIPÅ's kommunikatør gik på forældreorlov pr 1. oktober 2017 og vi har derfor haft en grafiker tilknyttet på deltidbasis. Rådgivningsfunktionerne har været fordelt internt på de resterende ansatte i perioden. Med disse nyerhvervede erfaringer har vi allerede nu kunne starte en forbedring af vores kommunikationsplatforme, og især vores hjemmeside har været genstand for

nytænkning. Derfor vil vi i starten af 2018 lancere en ny hjemmeside på 2 sprog, svensk og engelsk der tillige indeholder automatiske nyhedsfeeds fra de andre nordiske kulturhuse samt norden.org. Vi

ser dette som en væsentlig styrkelse af vores muligheder for at formidle nordiske nyheder til vores ålandske og baltiske målgrupper.

Præsentation af nøgletal fra årsregnskabet

Året 2017 har været det år hvor vi har ikke har haft de store behov for investeringer i kontormøbllement og andre større indkøb. Det afspejler sig i Landskapsregeringens administrationsudgifter der i 2017 var op imod 8% lavere end året før. Vi kan på nuværende tidspunkt ikke forvente at der kan komme yderligere besparelser her. Vores personaleomkostninger er steget hvilket skyldes 2 forskellige årsager. Den første er at vi har brugt lidt ekstra på udgifter i forbindelse barselsvikariater og

den anden er, at vores udgifter til honorarer i forbindelse med vores kulturaktiviteter er steget lidt. I denne forbindelse skal dette tages som et udtryk for et let øget aktivitetsniveau.

Vi modtog ikke den forventede støtte til vores Sezzion hvorved vi var tvunget til at afholde den fulde omkostning selv. Dette er den største enkelte årsag til vores let faldende indtægter i 2017. Vi forventer ikke at indtægterne falder yderligere i 2018. Vi vil i 2018 målrettet optimere vores ansøgningsarbejde og vores fundraising.

NIPÅ har i 2017 haft endnu flere in-kind finansieringer. Eksempler på dette er samarbejdet med ÅMI, Medis, Mariehamns Litteraturdagar, Ålands Kulturhistoriske Museum, Mariehamns Stadsbibliotek og andre.

Model af en skærgårds grund på Welcome Home udstillingen på Mariehamns Kulturhistoriske Museum

Kulturhus

Here is your piece of land by the sea

Del II

Årets aktiviteter og resultater

NIPÅ's overordnede mål er at

- være en synlig aktør på den ålandske kunst- og kulturscene og tage en ledende rolle i forhold til den ålandske kulturs samspil med det øvrige Norden og andre geografiske satsningsområder.
- indtage en ledende rolle som formidler af nordisk kultur til Åland samt ålandsk kultur til det øvrige norden.
- bidrage til at børn og unge har en central plads i det nordiske kultursamarbejde.

2.1. Interkulturalitet

Formålet er at NIPÅ medvirker til at fremme et aktivt og mangfoldigt kulturliv der inkluderer forskellige kultures eksistens og ligeværdige samspil i det ålandske samfund. NIPÅ skal spejle mangfoldigheden på Åland og øge sprogforståelsen i de nordiske samfund.

Opfyldelse af resultatmål

NIPÅ's aktiviteter i 2017 har været præget af Finlands 100 års fødselsdag og helt naturligt har Finsk kulturhistorie og kulturudtryk haft en bærende rolle.

Vores vikarierende projektleder, der har en iransk baggrund, har i høj grad bidraget til, at vi, i vor tilgang til projekter og arrangementer, har tænkt længere ud af boksen og samtidig fået fat i nye publikummer, der repræsenterer en mere multikultural ålandsk befolkningsgruppe. Vi har også haft held til at eksportere ålandsk kultur til Baltikum samt have estiske kunstnere her på Åland.

I 2017 er der etableret et mere kontinuerligt samarbejde med Stadsbiblioteket i Mariehamn og med Medborgerinstituttet. Begge institutioner repræsenterer multikulturelle brugergrupper som vi har fået langt bedre kontakt med.

Også Ålands Kulturhistoriske Museum har dannet rammen om et spændende samarbejde som fortjener at blive nævnt. Vi har udstillet Welcome Home - en udstilling om migration, arkitektur og at



mødes på midten hvor vi havde besøg af All About A, en dansk arkitektgruppe, der lavede en workshop for skolebørn på Åland.

Vi afsluttede året med et brag af en kulturfest. Shab-e Yalda, årets længste nat, fejret på persisk maner i samarbejde med Mariehamns Stadsbibliotek. Mere end 100 mennesker deltog i begivenheden og det var en fin afslutning på en hektisk sæson.

Jeg vurderer at NIPÅ er kommet godt i mål i forhold til de opstillede fokuspunkter og tematikker.

Vi har gennem vores aktiviteter fået berøring med nye målgrupper, specielt blandt tilflyttede, samt fået skabt nye samarbejder med foreninger og kultur personer. Vi har samtidig lært en hel del om, hvordan vi kan lykkes med at udvikle nye projekter og forankre dem bedre i fremtiden.

I processerne med at pitche og producere interkulturelle aktiviteter har vi draget os

nye erfaringer og jeg vil her i rapporten specielt nævne én faktor der har hjulpet os med at nå vores resultater:

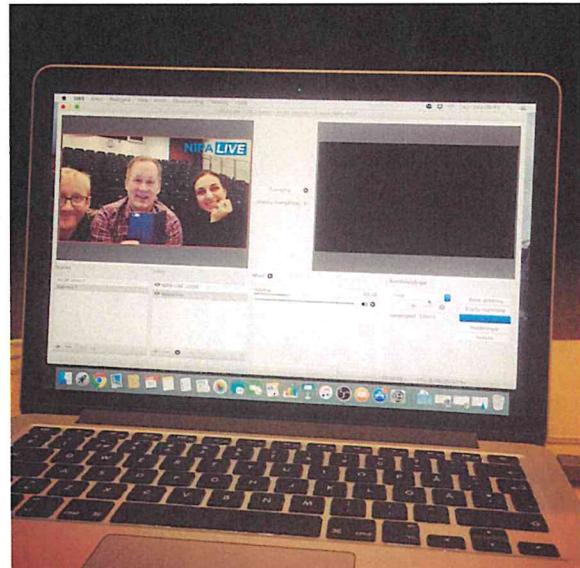
- *Det er yderst vigtigt at medarbejderstaben på en institution repræsenterer den kulturelle mangfoldighed vi gerne vil formidle. Vores vikarierende projektleder har netop vist os nogle af vores egne blinde pletter og det har beriget os at samarbejde med en person, der ikke kun identifierer sig som nordisk medborger men i høj grad også er bærer af en anden kulturel forståelse og indsigt.*

2.2. Nærhed, analoge og digitale værktøjer

Formål: Fremme sammenholdet i de nordiske og forekommende tilfælde baltiske lande. Bruge teknologi som redskab til øget tilgængelighed, styrke demokratiseringsprocesser og NIPÅs tilstedeværelse såvel i Ålands skærgård som i de nordiske lande og andre geografiske indsatsområder. Målet er at fjerne grænsehindringer og at styrke oplevelsen af sammenhold og nærhed.

Opfyldelse af resultatmål

NIPÅ åbnede sæsonen med en meget moderne udstilling om grænser og grænseløshed. Udstillingen bestod af GIFs, digital, elektronisk gengivet, rørlig kunst, i samarbejde med Ålands Fredsinstutut. Den var så moderne, at det ålandske publikum havde havde svært ved at fange interessen. Til gengæld fik vi besøg af mange studerende og andre interessererde, der rejste hertil både fra Danmark, Sverige og Finland for at opleve udstillingen. Unge fra Åland bidrog til



udstillingen og her er en lille fortælling som kan være med til at give lidt perspektiv til vores aktiviteter:
En ung ålænding fra Kökar blev valgt ud, og sammen med andre nordiske kunstnere sendte han bidrag til NIPÅ. Denne unge ville gerne være anonym, fordi han var genert.

På ferniseringen kom han i dialog med svenske top G/F kunstnere og det gik op for ham, at han blev set og defineret som en værdifuld bidragsyder til udstillingen, hvorefter han meget gerne ville lægge navn til sit bidrag. Efterfølgende fik han og hans klasse fra skærgården en specialrundvisning og dette har genereret flere deltagere og mere interesse fra unge i yderområderne af Åland.

Denne lille historie siger en hel del om, hvad vi på NIPÅ kan påvirke bare vi får god kontakt til de enkelte deltagere/ publikummer/brugere/kunstnere. Nogle gange er det de små successer der flytter mest.

I forbindelse med Gränslös G/F arrangerede vi et frukostmöte hvor morgenmad og diskussion om grænseløshed blev varetaget af en professor, en forsker, en kunstner, en psykolog og direktøren fra NIPÅ. Det satte retning på året hvor digital formidling blev hverdagskost for os.

Vi har produceret rigtigt mange streams og etableret samarbejder med andre kulturarrangører her på Åland om at tilbyde streams i forbindelse med deres arrangementer. Således har vi blandt andet streamet fra Ålands Musikinstituts koncerter, fra Kastelholmssamtaler i samarbejde med Fredsinstituttet og fra Landskapsregeringens fejring af Finland 100. Det er blevet til 12 streams med mere end 1500 views.

NIPÅ har deltaget i fortløbende planlægningsmøder med andre nordiske kulturinstitutioner og digitale samarbejdspartnere om at udvikle nye samarbejder. Vi har, i vores digitale kulturinstitutions netværk, nu mere end 100 kultur- og undervisningsinstitutioner tilmeldt som interesserede i at deltage og udvikle nye digitale samarbejder.





Børnetegning fra udstillingen Anaanaga

2.3. Børn og unge

Formål: At øge ålandske børn og unges muligheder for at skabe, tage del i, og have synspunkter på ålandsk og nordisk kunst og kultur. Børn skal møde professionel nordisk kunst og kultur. Kunst og kultur skal styrke de unges egen identitet, deres involvering i beslutningsprocesser og bidrage til forståelsen af nordiske sprog og andre kulturers særegenhed.

Opfyldelse af resultatmål

NIPÅ har gennem 2017 skabt et bredt spektrum af kulturoplevelser af, for og med børn og unge. Vi har nået vores målgrupper og skabt et nordisk aftryk hos unge, både på Åland og fra resten af Norden.

Vi har leget med ord med de mindste børn, vi har rimet med både små og store, vi har skabt nyt arkitektonisk interiør med

tematikker som fællesskab, holdbarhed og mangfoldighed, for skole og gymnasiebørn, vi har udstillet børnetegninger fra Grønland, vi har spillet jazz på højt plan med nordiske unge, lavet genbrugsdesign med børn i alle aldre og ikke mindst spillet skolekoncerter med børneviser - kort sagt været rundt, både i aldersgrupper og på Åland.

ReGeneration 2030:
NIPÅ deltager, udsprunget af vores samarbejde med LR og engagement i Bärkraft.ax, i en arbejdsgruppe hvis formål er at skabe en holdbarhedskonference, ReGeneration 2030, arrangeret for, med og af unge. ReGeneration 2030 opnåede støtte gennem Nordisk Ministerråd og Nordbuk. Første ReGeneration kommer til at foregå den 16 - 18 august 2018. NIPÅ har indgået i

samarbejdet med administrativ og rådgivende støtte. NIPÅ ansvarer formelt for administrationen af støttemidler og ansættelse af projektleder.

Set gennem et evalueringsperspektiv har NIPÅ opfyldt de mål vi har defineret og tillige deltaget i udviklingen af nye initiativer som tilfører Åland ekstra opmærksomhed og ressourcer på længere sigt.

3.1. Finland 100 års fejring

Vi har hen over 2017 haft en perlerække af begivenheder der fejrede Finlands 100 år som selvstændig nation. NIPÅ deltog også i Landskapsregeringens arrangementsgruppe der stod for det officielle program der blev afholdt på selvstyrelsесdagen den 9 juni. Der har været alt muligt på programmet både for børn og for voksne. Den største begivenhed var besøget af Sankt Annæ skoles pigekor der ikke alene fyldte 2 fly og en lufthavn men også en koncertsal med både publikum og den

mest vidunderlige sang man kan forestille sig.

En anden af de rigtigt sjove aftner der satte sig spor på Åland med fejringen af Finland var improteatergruppen Stjärfall. Vi fik en aften med improvisation og humor der efterfølgende satte et lokalt initiativ igang så nu har vi også en improteatergruppe her på Åland.



Generelt i forhold til målopfyldelse

NIPÅ har været lidt udfordret på medarbejder ressourcer det seneste år men til trods for barselsorlov og forældreledighed, har teamet fungeret optimalt. Som tidligere nævnt i denne rapport har NIPÅ været heldig at rekruttere en vikarierende projektleder med såvel stærke faglige som stærke menneskelige kompetencer. Sammen med løstansatte eksterne medarbejdere har vi gennemført alle de begivenheder vi har planlagt og kommet rigtigt godt i mål. Vi tilstræber på NIPÅ at have en jævn kønsfordeling også når det gælder løst ansatte og det ser ud til at vi har været i stand til at gennemføre en jævn og ligelig fordeling.

Vi har igen i år øget antallet af samarbejdspartnere, dog ikke så meget som forrige år. Årsagen skal findes i at ressourcerne er brugt på at få organisationen til at køre optimalt med en reduceret bemanding.

Spørgsmålet om muligheden for at flytte til Alandica Kultur og Kongress center blev endeligt skrinlagt i 2017. Efter en længere research blev det klart at Alandica ikke kan matche NIPÅs nuværende husleje og lokale niveau. Derfor bliver NIPÅ på den nuværende adresse og vi søger andre muligheder for at blive mere synlige i det ålandske og nordiske kulturlandskab.

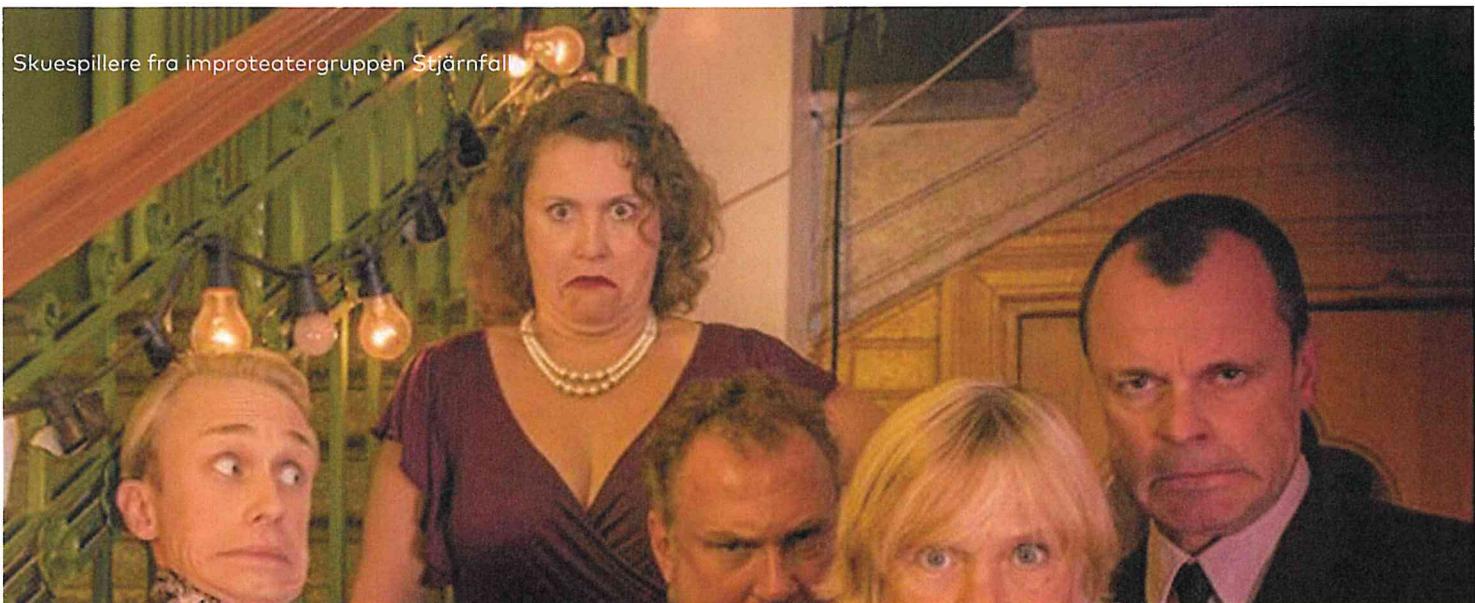
Styring og kontrol af virksomheden

NIPÅ har transparente strukturer og arbejdsgange som er beskrevet og forhandlet for hver enkelt medarbejder. I det omfang det er muligt, er den enkelte medarbejder selvforvaltende og håndterer registrering af arbejdstid, planlægning af opgaver samt rapportering til kolleger og direktør. Vi har haft en del vikarer og løstansatte i år og dette har udfordret vores teamarbejde. Alt i alt vurderes det at være gået over al forventning.

Vi fik desværre ikke den støtte til projekter vi havde håbet på. Derfor valgte jeg at

undlade at ansætte en fast vikar for vores kommunikationsmedarbejder, der er på forældreorlov. Vi har i stedet eksperimenteret med forskellige løsninger og dækket hinanden ind.

Denne styring har gjort det muligt at gennemføre alle vores arrangementer uden at slække på kvalitet eller omfang. Vi har derfor kun et meget beskedent underskud i 2017 og dette udvides uden mærkbare effekter i 2018.



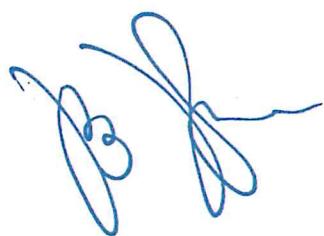
Del IV

Økonomiske nøgletal og statistik

1. Nøgletal till årsrapporten
2. Resultat og balanceregning samt note 1- 4
3. Årsregnskab

Mariehamn den 15 februar 2018

Jacob Mangwana Haagendal
Direktør

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Jacob Mangwana Haagendal". The signature is fluid and cursive, with a large, stylized 'J' at the beginning.

Tabell 1: Rapportering - Personal og organisasjonsutvikling 2017

A: TOTAL ANTAL ÅRSVÆRK PER 31.12.2017 - NORDISKE VTI KÅR, PROJEKTANSATTE (INKL. VIKARER) OG FASTANSATTE		Antal total
TOTAL FOR INSTITUTIONEN		
Kvinder (K)	Mænd (M)	
3	3	6

B: NORDISKE VILKÅR (8-års reglen) - antal personer PER 31.12.2017														
NATIONALITET OG KØNSFORDELING														
DK		FIN		IS		NO		SVE		AX, FO, GL		Andet		TOTAL
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	
1		1								1			3	
PROCENTFORDELING (pr. nation):														
DK		FI		IS		NO		SV		AX, FO, GL		Andet		TOTAL
33%		33%		0%		0%		33%		0%		0%	100%	
ALDERSFORDELING														
20-30 år		31-40 år		41-50 år		51-60 år		61+ år		Total				TOTAL
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M			NORDISKE VILKÅR
1			1					1		1	2			3
Utlandstillägg														
Enskild				Sambo/-partnertillägg				Total						TOTAL
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M			NORDISKE VILKÅR
	1			1				1		1	1			2

C: NATIONALE VILKÅR - PROJEKTANSATTE OG VIKARER - antal personer PER 31.12.2017														
NATIONALITET OG KØNSFORDELING														
DK		FIN		IS		NO		SVE		AX, FO, GL		Andet		TOTAL
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	
		1									1			2
PROCENTFORDELING (pr. nation):														
DK		FI		IS		NO		SV		AX, FO, GL		Andet		TOTAL
0%		50%		0%		0%		0%		50%		0%		100%
ALDERSFORDELING														
20-30 år		31-40 år		41-50 år		51-60 år		61+ år		Total		TOTAL PROJEKT-ANSATTE OG VIKARER		
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	
1			1							1	1			2

D: NATIONALE VILKÅR - FASTANSATTE - antal personer PER 31.12.2017														
NATIONALITET OG KØNSFORDELING														
DK		FIN		IS		NO		SVE		AX, FO, GL		Andet		TOTAL
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	
										1				1
PROCENTFORDELING (pr. nation):														
DK	FI	IS	NO	SV	AX, FO, GL	Andet	TOTAL							
0%	0%	0%	0%	0%	100%	0%	100%							
ALDERSFORDELING														
20-30 år		31-40 år		41-50 år		51-60 år		61+ år		Total		TOTAL FASTANSATTE		
K	M	K	M	K	M	K	M	K	M	K	M			
						1				1	0		1	

E: SYGEFRAVÆR - PER 31.12.2017		
Hvor højt sygefravær i % (ansattes fravær pga egen sygdom) har institutionen?		
Kvinder	Mænd	Total
3%	2%	0,0225

Driftsräkenskap (i 1.000 KR/EUR)	Verksamhetssområden 2017						Total	
	Område 1	Område 2	Område 3	Område 4	Basisaktivitet utan portefölje	Ledning och admin.	2017	2016
Basbeviljning från ministerrådet	110000	80000	80000	30000	25800	80000	405800	398200
Andra beviljningar från NMR	0	0	0	0	0	0	0	0
Nationella beviljningar	0	0	0	0	0	100674	100674	107259
Övriga Projektbeviljningar	0	0	0	0	0	0	0	0
Andra intäkter (avgifter, sponsorer)	0	0	3417	0	0	0	3417	14350
SUMMA INTÄKTER	110000	80000	83417	30000	25800	180674	509891	519809
SUMMA UTGIFTER	100770	81684	82989	29708	38176	181098	514425	541746
ÅRETS NETTORESULTAT	9230	-1684	428	292	-12376	-424	-4534	-21937

INTÄKTER	2017	2016
1. Basbeviljning från NMR	405800	398200
2. Projektbeviljningar från NMR	0	0
3. Beviljningar från länder och internationella organ	100674	107259
4. Andra intäkter (avgifter, sponsorer)	3417	14350
SUMMA INTÄKTER	509891	519809
UTGIFTER	2017	2016
5. Administrativa kostnader	181098	204725
6. Utgifter för verksamhetssområde	333327	337021
7. Projektkostnader	0	0
SUMMA UTGIFTER	514425	541746
ÅRETS NETTORESULTAT	-4534	-21937
LIKVIDITET OCH EGET KAPITAL	2017	2016
8. Likvida medel (Kassa och bank) per 31/12	99536,04	90016,15
9. Eget kapital per 31/12	56616,15	61150,61

Styrelsesammansättning per 31/12-2017

* Ordinarie, suppleant eller observatör

RESULTATRÄKNING	<u>Not</u>	<u>Budget</u> <u>Detta år</u>	<u>Utfall</u> <u>Detta år</u>	<u>Utfall</u> <u>Föreg. År</u>
Intäkter				
Nordisk Ministerråds ordinarie budget		405800	405800	398200
Nationella bidrag	1	107000	100674	107259
Övriga intäkter		18000	3373	3543
Finansiella intäkter		100	44	77
Projektmedel från Nordiska Ministerrådet	3	0	0	0
Andra externa projektmedel	3	2000	0	10730
Summa intäkter		532900	509891	519809
Kostnader				
Personalomkostnader		229000	242283	228096
Varor och tjänster		292200	260322	284811
Bidrag till externa projekt		5500	11703	28700
Övriga omkostnader		10000	117	139
Summa kostnader		536700	514425	541746
Årets överförläggning		-3800	-4534	-21937

Funktionsuppdelade kostnader	<u>Not</u>	<u>Budget</u> <u>Detta år</u>	<u>Realiserat</u> <u>Detta år</u>	<u>Realiserat</u> <u>Föreg. År</u>
Basaktiviteter		332200	313703	323164
Egna bidrag till externa projekt		5500	6000	0
Externt finansierade projektomkostnader		0	0	0
Gemensamma kostnader		12000	10206	9950
Administrationskostnader		80000	80424	87023
Summa kostnader		429700	410333	420137
VERKSAMHETSOMRÅDE 1 Børn og Unge				
Basaktivitet		97666	100770	83019
Egna bidrag till externa projekt		5500	x	0
Externt finansierade projektomkostnader	3	0	0	0
VERKSAMHETSOMRÅDE 2 Nærhed, analoge og digitale værktøjer				
Basaktivitet		63666	81684	77598
Egna bidrag till externa projekt		0	x	0
Externt finansierade projektomkostnader	3	0	x	0
VERKSAMHETSOMRÅDE 3 Interkulturalitet				
Basaktivitet		90166	82989	150125
Egna bidrag till externa projekt		0	x	0
Externt finansierade projektomkostnader	3	0	x	0
VERKSAMHETSOMRÅDE 4 Informationsvirksomhed, lokalt kultur kontakt punkt				
Basaktivitet		32700	29708	10975
Egna bidrag till externa projekt		0	0	0
Externt finansierade projektomkostnader	3	0	0	0
Summa verksamhetsområden 1, 2, 3 etc.		289698	295151	321789

Balansräkning 31.12.2017	<u>Not</u>	<u>Detta år</u>	<u>Föreg. år</u>
<u>Tillgångar (aktiver)</u>			
Försäljningslager		0	0
Kundfordringar m.m.		2627	556
Projektfordringar		0	0
Periodavgrensningar		365	2602
Kassa och bank		99536	90016
Summa tillgångar		102528	93175
<u>Skulder (Passiver)</u>			
Leverantörsskulder m.m.		12936	15288
Projektförskott		0	0
Projektförpliktelser	3	0	0
Periodavgrensningar		32976	16736
Överförda medel	4	56616	61151
Summa skulder		102528	93175

Not 1: Fria tjänster/hyra m.m. samt nationella bidrag

I noten ska framgå vilka fria tjänster institutionen mottar. Det är ofta värdlandet som betalar dessa tjänster, och beloppen ska framgå av institutionens bokföring

Not 1, Fria tjänster/hyra med mera	<u>Detta år</u>	<u>Föreg. år</u>
Fri hyra	45083	41326
Fria personalresurser	42818	42831
Andra fria driftsaktiviteter	13603	23102
Summa	100674	107259

Not 2: Hyra och leasing

Noten ska i ett femårigt perspektiv upplysa om hyres- och leasingavtal som institutionen har tecknat. För bokslutsåret och efterföljande fyra år ska upplysas om vilka belopp det ingårts hyres- och leasingavtal.

<u>Lokalhyra</u>	0
<u>Andra hyror</u>	0
<u>Leasing</u>	0

Not 3: Förpliktelser i institutionens program- och projektverksamhet:

Ett exempel:

Den nordiske institution NN, har pr. 31/12 2016 en samlet projektförpliktelse/projektforskud på i alt 200 MDKK, fordelt på 5 programmer.

Nettotilgangen er 52 MDKK i 2017, således udgør den samlede projektförpliktelse 252 MDKK ved udgangen af 2017.

Heraf udgør 200 MDKK NMR midler, og 88 MDKK nationale/internationale/øvrige midler.

Program 1 afsluttes som planlagt i 2017, og der er derfor ikke flere midler tilbage ved udgangen af 2017.

Program 5 havde opstart i 2017, og der er derfor ikke projektgæld registreret pr. 31/12 2017.

TUSIND DKK

Program/periode	Finansiär	Projekt-förpliktelse		Tilgang 2017	Afgang 2017	Projekt-förpligtelse		Total Projekt förpligtelse 31/12 2017
		31/12 2016	NMR			31/12-2017	Eksterne	
Program 1 (2010-2015)	NMR	-	-	-	-	-	-	-
	Ekstern	-	-	-	-	-	-	
Program 2 (2011-2016)	NMR	-	-	-	-	-	-	-
	Ekstern	-	-	-	-	-	-	
Program 3 (2011-2016)	NMR	-	-	-	-	-	-	-
	Ekstern	-	-	-	-	-	-	
Program 4 (2012-2017)	NMR	-	-	-	-	-	-	-
	Ekstern	-	-	-	-	-	-	
Program 5 (2015-2018)	NMR	-	-	-	-	-	-	-
	Ekstern	-	-	-	-	-	-	
I alt		-	-	-	-	-	-	-

Not 4: Eget kapital

I noten ska egenkapitalet fördelas på följande delar:

- En del som ska motsvara institutionens behov att kunna täcka tre månaders basdrift av institutionen (löner, lokalhyra med mera). Se bevilningsbrevet för närmare information.
- Eventuella reserverade medel av egenkapitalet

Exempel: Egenkapitalets sammansättning:

Eget kapital per 31/12 2017	56.616
Härvä basmedel till 3 månaders drift	56.616
Intern reservation/Program A (2016-2018)	0
Intern reservation/Program B (2016-2019)	0
Intern reservation/Program C (2017-2019)	0
Oreserverat	0
Summa	56.616

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2017

Valuta:EUR

BALANSRÄKNING	2017-12-31	2016-12-31
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar		
Kontofrdringar m m	2.626,88	556,22
Projektfördringar		
Resultatregleringar	365,39	2.602,33
Kortfristiga fordringar	2.992,27	3.158,55
Bank		
Ålandsbanken Abp	99.536,04	90.016,15
Bank	99.536,04	90.016,15
RÖRLIGA AKTIVA	102.528,31	93.174,70
AKTIVA TOTALT	102.528,31	93.174,70

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2017

Valuta:EUR

BALANSRÄKNING	2017-12-31	2016-12-31
PASSIVA		
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt främmande kapital		
Kontoskulder m m	12.936,42	15.287,75
Projektförskott	-	-
Projektförbindelser		
Resultatregleringar	32.975,74	16.736,34
Kortfristigt främmande kapital	45.912,16	32.024,09
EGET KAPITAL		
Överskott/underskott fr tidigare räkenskapsperiod	61.150,61	83.087,68
Räkenskapsperiodens över/underskott	4.534,46	21.937,07
EGET KAPITAL	56.616,15	61.150,61
PASSIVA TOTALT	102.528,31	93.174,70

BOKSLUT FÖR NORDENS INSTITUT 2017

Valuta:EUR

RESULTATRÄKNING

	01.01-31.12.2017	01.01-31.12.2016
Intäkter		
Nordiska Ministerrådets ordinarie budget	405.800,00	398.200,00
Nationella bidrag	100.674,45	107.259,26
Övriga intäkter	3.372,83	3.542,76
Finansiella intäkter	43,96	77,31
Projektmedel från Nordiska Ministerrådet	-	10.729,75
Andra externa projektmedel	-	519.809,08
Intäkter totalt	509.891,24	
Kostnader		
Personalkostnader	242.283,26	228.096,27
Varor och tjänster	260.322,33	284.811,25
Bidrag till externa projekt	11.702,89	28.700,00
Övriga kostnader	117,22	138,63
Kostnader totalt	514.425,70	541.746,15
Räkenskapsperiodens överskott/underskott	4.534,46	21.937,07

Kommentarer till Nordens Instituts bokslut 2017

Nordens Instituts bokslut för år 2017 är uppgjort enligt den modifierade bokföringsprincipen. Den modifierade räkenskapsprincipen antogs av Nordiska Ministerrådet i oktober 2001 och började gälla från och med den 01.01.2002.

Vid revision av 2016 års räkenskaper konstaterades att semesterlönereservering inte gjorts för en anställd. Beloppet på 6.443 euro har korrigerats i räkenskifterna för 2017. Därmed påverkas också 2017 års resultat negativt.

Resultaträkningen

I resultaträkningen ingår även de kostnader som Ålands landskapsregering ersätter. På intäktssidan under nationella bidrag och på utgiftssidan under varor och tjänster.

Benämning enligt 2017 års resultaträkning: Resultatkonton som ligger till grund:

Intäkter

NMR:s ordinarie budget	51000	NMR:s ordinarie budget
Nationella bidrag	52000	Nationella bidrag
Övriga intäkter	53100	Biljettkomster
	53900	Övriga intäkter
Finansiella intäkter	55100	Finansiella intäkter (ränteintäkter på betalningsrörelsens konton m m)
Andra externa projektmedel	57100	Andra externa projektmedel

Kostnader

Personalkostnader	61000	Löner
	61200	Ersättningar från FPA
	61500	Arvoden
	61610	Pensionsavgifter
	61620	Olycksfallsförs premier
	61630	Socialskyddsavgifter
	61640	Arbetslösheitsförsäkringsavgift
	61800	Försäkringsjänster (gruppivilsförs m m)
Varor och tjänster	61900	Periodisering av semesterlöner
	61950	Företagshälsövård
	61999	Övriga personalkostnader
Varor och tjänster	62100	Kontorsmaterial
	62200	Litteratur
	62210	Prenumerationer
	62300	Livsmedel
	62900	Övrigt material
	63000	Hyror
	63010	Hyra för teknikutrustning
	63050	Övriga hyror
	63100	Kontorstjänster
	63110	Tryckningstjänster
	63120	Annonsering
	63130	Marknadsföring
	63140	It-tjänster
	63150	Banktjänster
	63160	Telefonkostnader
	63170	Teknikertjänster
	63180	Uphovsrättskostnader
	63200	Försäkringsjänster (reseförs m m)
	63300	Transporttjänster
	63400	Kursavgifter
	63405	Utbildning
	63410	Logi
	63490	Övriga tjänster
	63510	Dagtraktamenten
	63520	Kilometerersättning
	63530	Resetyländer- och kostnader
	63600	Representation
Bidrag till externa projekt	65100	Bidrag
	65200	Stipendier
Övriga kostnader	69100	Finansiella kostnader

BALANSRÄKNING

Kontofordringar m m

2017-12-31

Konto 11105, 11110, 11114, 11124, 11210 och 11224

Fordran på	Förklaring	Belopp
Ålands landskapsregering	Moms november och december 2017	2.626,88
Sammanlagt kontofordringar m m		2.626,88

BALANSRÄKNING

Aktiva resultatregleringar

2017-12-31

Konto 18750

Fordran på	Förklaring	Belopp
Jacob Mangwana Haagendal	Ersättning för privata kostnader	365,39
Sammanlagt aktiva resultatregleringar		365,39

Bokslut 2017 Nordens Institut

BALANSRÄKNING

Passiva resultatregleringar

2017-12-31

Konto 29900

Skuld till	Förklaring	Belopp
	Semesterlöneskuld	32.975,74
Sammanlagt passiva resultatregleringar		32.975,74

Bokslut 2017 Nordens Institut

BALANSRÄKNING

Banktillgodohavanden

2017-12-31

Konto 19126

Bank	Belopp
Ålandsbanken Abp	99.536,04
Sammanlagt bank	99.536,04

BALANSRÄKNING

Kontoskulder m m

2017-12-31

Konto 22510, 22524, 24100, 28100 samt 28200

Skuld till	Förklaring	Belopp
Skatteförvaltningen	Skatter och SSA december 2017	4.318,05
Ålands landskapsregering	Moms november och december	60,24
Leverantörsskulder enl separat bilaga*)		8.558,13
Sammanlagt kontoskulder m m		12.936,42

*)

pool_server\vol2\Gemensam\Finans\1. REDOVISNINGSBYRÅN\Nordens Institut\Bokslut\Bokslut 2017\Leverantörsskulder_per_31

BALANSRÄKNING

Eget kapital

2017-12-31

Konto 20500

Eget kapital består av ett ackumulerat överskott för verksamheten.

Kostnader som Ålands landskapsregering betalat under 2017

01.01.2017 - 31.12.2017

LR, Ålands landskapsregering	-100.674,45
503060, Nordens Institut	-100.674,45
39000, It-drifts o utvecklingskostn	-170,00
Nettokostnader	-170,00
Verksamhetskostnader	-170,00
434210, IT-licenser årsavgifter	-170,00
50010, Utb och kultur, verksamhet	-41.818,26
Nettokostnader	-41.818,26
Verksamhetskostnader	-41.818,26
401010, Löner för tjänsteförhållanden	0,00
401015, Löner för arbetsavtalsförhålla	-34.892,18
411010, Pensionsavgifter	-6.350,39
415110, Arbetsgivarens socialskyddsavg	-376,82
417010, Olycksfallsförsäkringsavgifter	-198,87
472020, Hyror för verksamhetslokaler	0,00
50500, Bibliotek	0,00
Nettokostnader	0,00
Verksamhetskostnader	0,00
450010, Kontors- och skrivarmaterial	0,00
472020, Hyror för verksamhetslokaler	0,00
5110, ÅI Kulturdeleg o nord.kultursa	-58.686,19
Nettokostnader	-58.686,19
Verksamhetskostnader	-58.686,19
401015, Löner för arbetsavtalsförhålla	0,00
411010, Pensionsavgifter	0,00
415110, Arbetsgivarens socialskyddsavg	0,00
417010, Olycksfallsförsäkringsavgifter	0,00
434715, IT-tjänster	-3.327,57
436210, Mobiltelefonavgifter	-360,05
436225, Telefon-o TV-licenser	0,00
436229, Övriga teleavgifter	0,00
438011, Avfallshantering	-73,82
438111, Städjtjänster	-5.625,00
438199, Övriga servicetjänster	-459,50
439113, Elinstallationstjänster	0,00
439114, Målningsljänster	-786,48
439720, Fastigh underh övr Ej BYGGTJÄN	0,00
440220, Byggnads, rep. o underh maskin	0,00
440599, Övr byggnads, rep o underh tj	0,00
442129, Övriga kostnader vid personalr	0,00
442810, Varutransportljänster	0,00
450010, Kontors- och skrivarmaterial	-396,92
451019, Övrig litteratur	0,00
453039, Övriga textilier	-72,59
454199, Övriga apoteksvor	-99,12
455110, Städtilbehör	-57,52
457012, Elenergi o elöverföringsavgift	-799,55
458512, Persondatorer o tunna klienter	0,00
458599, Övrig IT- och kontorsutrustnin	-400,00
458699, Övrig kommunikationsutrustning	0,00
458910, Möbler	0,00
458999, Övriga inventarier och utrustn	0,00
460299, Övrigt material	-414,52
472020, Hyror för verksamhetslokaler	-45.083,16
476019, Övriga lokalhyror	-730,39
484280, Representation	0,00
Summa skatter och finansiella	0,00
Finansiella intäkter och kostnader	0,00
713010, Dröjsmålsräntor	0,00
738099, Övriga finansiella kostnader	0,00